



Autores: Consejero Agrícola Omar Odarda;  
Lic. Hernán Viola

DOC/CAP/009-2013  
Beijing, 30 de Julio de 2014

## REPÚBLICA POPULAR CHINA PERAS Y MANZANAS

### Índice

• Producción en China .....	p. 2
• Precio.....	p. 3
• Consumo.....	p. 4
• Importaciones.....	p. 4
• Exportaciones.....	p. 6

### RESUMEN EJECUTIVO

- Si bien China es el principal productor y exportador mundial de peras y manzanas, el crecimiento que han tenido las importaciones de ambos productos ha despertado el interés de los principales exportadores mundiales de frutas por ingresar a este mercado. La firma del Protocolo Fitosanitario para la Exportación de Peras y Manzanas de Argentina a China el 18 de julio pasado, entre el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de Argentina y la Administración General de Supervisión de Calidad, Inspección y Cuarentena (AQSIQ) de China, durante la visita del Presidente Xi Jinping a la Argentina, permitirá a Argentina ingresar al pequeño club de proveedores de estas frutas de China.
- En el presente informe se brinda un panorama de la evolución de la producción, importación y exportación de peras y manzanas de China.
- En 2013 las importaciones de manzanas frescas alcanzaron las 38.724 toneladas por un valor de U\$S 67,3 millones, lo que implicó una contracción del 37% y 27% respectivamente en relación a 2012. Esta caída se debió en gran medida a la disminución del gasto en regalos de funcionarios públicos durante las festividades nacionales y a la suspensión temporaria de las importaciones desde algunos proveedores por razones sanitarias. En ese año, Chile (62%), Nueva Zelanda (34%) y Francia (4%) se repartieron el mercado.
- En el caso de las peras, el volumen importado es muy inferior, pero con altas tasas de crecimiento. En 2013, se importaron 3.766 toneladas por un valor U\$S 6,9 millones, lo que implicó un crecimiento del 52% y 82%, respectivamente, respecto al año anterior. Los principales proveedores fueron Estados Unidos (67%), México (17%) y Bélgica (4%).

#### Para mayor información, contactar:

Consejería Agrícola (MAGyP)  
Embajada Argentina en la República Popular China  
Tel: +86-10-6532 6789/90, ext. 10  
Fax: +86-10-6532 0270  
Email: odarda@agrichina.org  
Website: www.agrichina.org

## 1. Producción en China

### Manzanas

Según datos de FAOstat, China es el primer productor mundial de manzanas, con casi la mitad de la producción mundial, muy superior a cualquiera de los demás países productores:

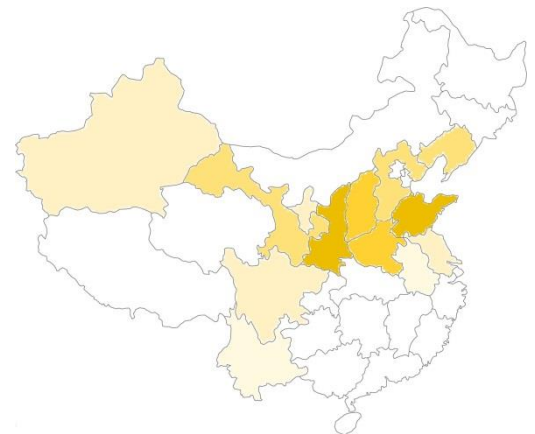
**Producción Mundial de Manzanas (toneladas)**

Rank	Países	2010	2011	2012
1	China	33.263.000	35.985.000	37.000.000
2	Estados Unidos	4.214.599	4.275.108	4.110.046
3	Turquía	2.600.000	2.680.075	2.889.000
4	Polonia	1.877.906	2.493.078	2.877.336
5	India	1.777.200	2.891.000	2.203.400
6	Italia	2.204.972	2.411.201	1.991.312
7	Irán	1.662.430	1.842.972	1.700.000
8	Chile	1.624.242	1.588.347	1.625.000
9	Rusia	992.000	1.200.000	1.403.000
10	Francia	1.788.433	1.857.349	1.382.901
11	Brasil	1.279.124	1.338.995	1.335.478
12	Argentina	1.050.000	1.115.951	1.250.000
13	Ucrania	897.000	954.100	1.126.800
14	Alemania	834.960	898.448	972.405
15	Uzbekistán	712.000	779.000	820.000
	Resto	57.536.331	62.144.327	62.771.842
	<b>TOTAL</b>	<b>70.581.492</b>	<b>76.130.690</b>	<b>76.378.738</b>

Fuente: elaboración propia en base a datos de FAOstat.

Según estadísticas del Ministerio de Agricultura de China (MOA), el área total destinada a la producción de manzanas en China asciende a 2,2 millones de hectáreas, concentrándose principalmente en las provincias de Shaanxi (29%), Gansu (13%), Shandong (13%), Hebei (11%), Henan (8%) y Shanxi (7%), entre otros, evidenciándose una tasa de crecimiento del 3% anual en los últimos años.

La misma fuente también informa que la producción total de manzanas de China en 2012 totalizó 38,5 millones de toneladas, con una tasa de crecimiento promedio interanual del 7% en los últimos 5 años. Las principales provincias productoras fueron Shaanxi (25%), Shandong (23%), Henan (11%), Shanxi (10%), Hebei (8%) y Liaoning (7%), entre otros.



De acuerdo a estimaciones del Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA), la producción de manzanas de China durante la campaña 2013/2014 alcanzará las 38 millones de toneladas, un 1,3% inferior a la campaña anterior, como consecuencia de heladas que afectaron las zonas de producción durante la etapa de floración, obteniéndose menor cantidad de frutos y en muchos casos con un menor tamaño.

Sin embargo, el área de producción registró un crecimiento del 4,5% en 2013, alcanzando los 2,3 millones de hectáreas, por la incorporación de nuevas plantas, principalmente de la variedad Fiji, que representa el 70% de la producción total del país. Por ende, se estima que la producción de manzanas de China continuará en aumento.

Por su parte, la industria de procesamiento local de jugo de manzana demanda entre el 11% y 13% de la producción total (en 2013 fueron 4,2 millones de toneladas). Sin embargo, en los últimos años se observa una contracción de la demanda de este sector, debido a mejores precios de la manzana fresca local y a una contracción del mercado internacional de jugo de manzana.

### Peras

Según datos de FAOstat, China es el primer productor mundial de peras, nuevamente con un amplio margen de diferencia en relación al resto de los países.

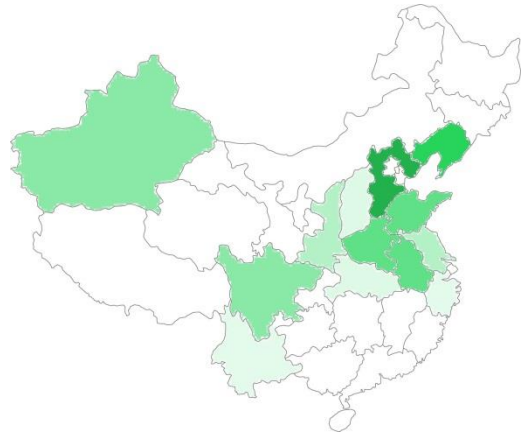
**Producción Mundial de Peras (toneladas)**

Rank	Países	2010	2011	2012
1	China	15.057.000	15.795.000	16.100.000
2	Estados Unidos	738.085	876.086	778.582
3	Argentina	704.242	691.270	700.000
4	Italia	736.646	926.542	645.540
5	Turquía	380.003	386.382	439.656
6	España	476.686	502.434	400.600
7	Corea del Sur	307.820	290.494	394.596
8	India	336.049	334.774	340.000
9	Sudáfrica	368.495	350.527	338.584
10	Japón	284.900	312.800	299.000
	Resto	3.315.693	3.607.939	3.144.287
	<b>TOTAL</b>	<b>22.705.619</b>	<b>24.074.248</b>	<b>23.580.845</b>

Fuente: elaboración propia en base a datos de FAOstat.

Según datos del MOA, en 2012 el área total destinada a la producción de peras en China fue de 1,1 millones de hectáreas, distribuidos principalmente en las provincias de Hebei (18%), Liaoning (9%), Sichuan (8%), Xinjiang (61%), Henan (5%) y Shandong (4%), entre otros, manteniéndose relativamente estable en los últimos años.

Por su parte, en base a la misma fuente, en 2012 la producción de peras ascendió a 17,1 millones de toneladas, con una tasa de crecimiento promedio interanual del 6% en los últimos 5 años. Tal como se observa en el mapa, las principales provincias productoras fueron Hebei (25%), Liaoning (9%), Shandong (7%), Anhui (6%), Henan (6%), Sichuan (6%) y Xinjiang (6%), entre otros.



De acuerdo al USDA, en la campaña 2013/2014 la producción de peras de China se incrementará un 3%, llegando a 17,5 millones de toneladas, ya que a pesar de las heladas que afectaron la producción en la zona norte del país, se espera que los buenos resultados alcanzados en las zonas centro y sur compensen las pérdidas. Si bien el área de producción se mantiene relativamente estable, la mejor rentabilidad percibida por el productor le permite realizar inversiones en sus fincas, por lo que se están renovando plantas, con un cambio de la variedad Ya, por otras variedades, como la Huangguan y Sand que son más populares y demandas localmente.

## 2. Precio

### Manzanas frescas

Como referencia del precio de la manzana producida localmente, se tomará el mercado de Shandong, donde el precio promedio hacia finales de 2013 fue de 6,10 RMB/Kg (1 U\$S/Kg), un 20% superior a igual período de 2012. Mientras que en la provincia de Shaanxi la manzana de la variedad Fuji cotizó 6,3 RMB/Kg (1,03 U\$S/Kg), un 14% superior al registrado a finales de 2012.

En base a un relevamiento realizado por esta Consejería Agrícola en cadenas de supermercados internacionales de Beijing, al 30 de julio de 2014, el precio promedio de diversas variedades de manzanas disponibles es el siguiente:

Variedad	RMB / Kg	U\$S / Kg <sup>1</sup>
Manzana Royal Gala (nacional)	25	4,05
Manzana Royal Gala (Chile)	40	6,47
Manzana Red Delicious (Chile)	30	4,85
Manzana Grany Smith (Chile)	40	6,47
Manzana Fuji (nacional)	28	4,53

<sup>1</sup> En base a cotización de 6,18 RMB/U\$S.

### Peras frescas

El precio de las peras fresca producida localmente en China ha aumentado en los últimos años, siendo más elevado el precio de las nuevas variedades como la Huangguan, en comparación a la tradicional Ya. En este sentido, en el mercado de Hebei a finales de 2013 la variedad Ya cotizaba 2 RMB/Kg (0,33 U\$S/Kg), mientras que la variedad Huangguan valía 3,4 RMB/Kg (0,56 U\$S/Kg) en el mercado de Tianjin.

En base a un relevamiento realizado por esta Consejería Agrícola en cadenas de supermercados internacionales de Beijing, al 30 de julio de 2014, el precio promedio de diversas variedades de peras disponibles en el mercado es el siguiente:

Variedad	RMB / Kg	U\$S / Kg
Pera (nacional)	23	3,72
Pera (Estados Unidos)	52	8,41

### 3. Consumo

El consumo de peras y manzanas en China está en aumento, junto con los crecientes cambios en el ingreso y la dieta. Las manzanas, por ejemplo, son la segunda fruta consumida en China. Las recientes mejoras incorporadas a las instalaciones de almacenamiento en frío han ampliado la oferta de frutas de temporada, incrementado los niveles de consumo.

En general, las frutas constituyen un elemento importante dentro de los obsequios que realizan los consumidores chinos con motivo de festividades o viajes. A su vez, la demanda de frutas comercializada vía internet está en franco aumento, en particular frutas importadas, por presentar una mejor imagen y calidad a la hora de entregarlas como un presente.

### 4. Importaciones

A pesar de la relevancia de China como productor y exportador mundial de peras y manzanas, el crecimiento que están teniendo las importaciones de ambos productos (por más que aún se trate de volúmenes reducidos), ha despertado el interés de los principales exportadores mundiales por ingresar a este mercado.

Los siguientes países ya han logrado su acceso al mercado chino:

**Manzanas:** Australia (sólo Tasmania), Chile, Estados Unidos (sólo Estado de Washington y variedad "Red Delicious")<sup>2</sup>, Francia, Japón y Nueva Zelanda. A partir de la firma del Protocolo Fitosanitario firmado entre AQSIQ y el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de Argentina el 18 de julio de 2014, Argentina también se suma a esta listado con nuevas condiciones de ingreso, que reemplazan a las acordadas en noviembre de 2004.

**Peras:** Bélgica, Estados Unidos (sólo Estados de California, Oregón y Washington), Japón, Nueva Zelanda y Taiwán. A partir de la firma del Protocolo Fitosanitario firmado entre AQSIQ y el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca de Argentina el 18 de julio de 2014, Argentina también se suma a esta listado con nuevas condiciones de ingreso, que reemplazan a las acordadas en noviembre de 2004.

Los aranceles de importación e IVA aplicados por China son los siguientes:

Posición	Descripción	Derecho	IVA
0808.10.00	Manzana	10%	13%
0808.30.10	Pera Ya y blanca nevada	12%	13%
0808.30.20	Pera fragante	12%	13%
0808.30.90	Pera, las demás	10%	13%

Fuente: elaboración propia en base a Nomenclador Arancelario de China 2014.

### Manzanas frescas

En 2013 las importaciones de manzanas frescas alcanzaron las 38.724 toneladas por un valor de U\$S 67,3 millones, lo que implicó una contracción del 37% y 27%, respectivamente en relación a 2012. Los principales proveedores fueron Chile (62%), Nueva Zelanda (34%) y Francia (4%).

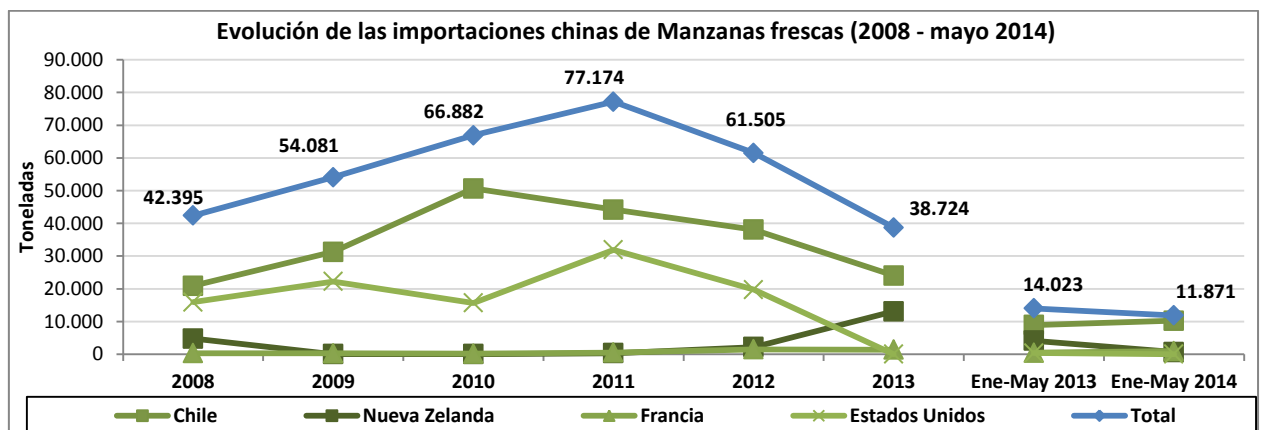
La contracción en las importaciones en 2013 se debió principalmente a dos factores, i) la política de austeridad impulsada por el gobierno central de China, que derivó en una fuerte reducción del

<sup>2</sup> Las importaciones desde Estados Unidos se encuentran suspendidas desde agosto de 2012.

gasto en obsequios, disminuyendo de este modo la importación de frutas importadas, y en particular, de manzanas; ii) durante la segunda mitad del 2013 se detectaron cargamentos de manzanas provenientes de Chile y Nueva Zelanda con presencia del hongo *Neofabraea Alba* (ojo de buey), por lo que, se suspendieron preventivamente los embarques en septiembre de ese año desde esos países, cuando ya culminaba prácticamente el período de exportación fuerte desde ambos orígenes.

Tras intensas negociaciones, Chile y Nueva Zelanda recién lograron la reapertura del mercado chino en abril de 2014, lo cual se vio reflejado en una contracción del 15% de las importaciones de manzanas durante los primeros cinco meses del presente año, que totalizaron 11.871 toneladas por un valor de U\$S 10 millones. Durante este período, Chile capturó el 86% de las importaciones, aumentando un 14% el volumen exportado en relación a igual período de 2013, mientras que la participación de Nueva Zelanda fue del 5%, con una contracción en sus ventas del 85%.

País de origen	2011		2012		2013			Ene-May 2013		Ene-May 2014		
	Vol (Tn)	U\$S millones	Vol (Tn)	U\$S millones	Vol (Tn)	U\$S millones	Var. % Tn	Vol (Tn)	U\$S millones	Vol (Tn)	U\$S millones	Var. % Tn
<b>Chile</b>	44.188	62,06	38.100	53,79	24.062	36,63	-37%	8.947	13,55	10.234	6,82	14%
<b>Nueva Zelanda</b>	329	0,54	2.163	4,08	13.105	27,07	506%	4.143	7,41	637	1,42	-85%
<b>Francia</b>	517	0,78	1.472	2,26	1.371	2,16	-7%	482	0,80	945	1,51	96%
<b>Estados Unidos</b>	31.897	49,63	19.716	31,82	0	0,00	-100%	383	0,52	0	0,00	-100%
<b>Resto</b>	244	1,80	54	0,36	186	1,44	244%	68	0,54	55	0,28	-19%
<b>Total</b>	<b>77.174</b>	<b>114,81</b>	<b>61.505</b>	<b>92,31</b>	<b>38.724</b>	<b>67,29</b>	<b>-37%</b>	<b>14.023</b>	<b>22,82</b>	<b>11.871</b>	<b>10,03</b>	<b>-15%</b>



Fuente: elaboración propia en base a datos de Aduana de China.

### Peras frescas

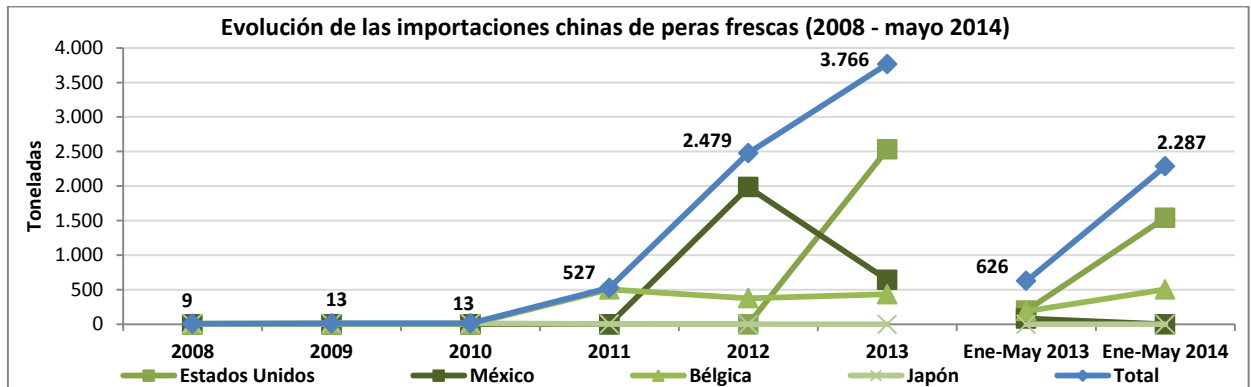
China importó 3.766 toneladas de peras en 2013 por un valor de U\$S 6,9 millones, lo que implicó un crecimiento del 52% y 82% respectivamente en relación a 2012. Los principales proveedores fueron Estados Unidos (67%), México (17%) y Bélgica (4%).

Es importante destacar dos cuestiones sobre la evolución de las importaciones de peras de China en 2013: por un lado, el mercado de importación de peras representa tan sólo el 0,02% de la oferta total de peras en China. Sin embargo, las variedades de peras producidas localmente son del tipo más crujientes y jugosas, por lo que las variedades importadas, que son más blandas, comienzan a encontrar un nicho de mercado en el país. En segundo lugar, Estados Unidos obtuvo oficialmente el acceso al mercado chino en enero de 2013 y el rápido crecimiento de sus exportaciones a partir de esa fecha, absorbiendo en buena medida las exportaciones que provenían desde México.

El fuerte crecimiento de las importaciones de peras desde Estados Unidos se acentúa aún más en los primeros 5 meses de 2014, donde sus ventas se incrementan en un 680%, motorizado también por un aumento de la demanda general de peras importadas por parte de China, ya que también aumentaron las ventas de Bélgica y Nueva Zelanda.

País de origen	2011		2012		2013			Ene-May 2013		Ene-May 2014		
	Vol (Kg)	U\$S CIF	Vol (Kg)	U\$S CIF	Vol (Kg)	U\$S CIF	Var. % Kg	Vol (Kg)	U\$S CIF	Vol (Kg)	U\$S CIF	Var. % Tn
<b>Estados Unidos</b>	130	156	0	0	2.531.781	4.736.043	-	197.869	311.287	1.542.969	3.030.232	680%
<b>México</b>	0	0	1.985.345	3.014.069	643.896	1.017.880	-68%	83.376	126.731	0	0	-100%
<b>Bélgica</b>	503.774	929.058	376.512	581.279	433.976	777.331	15%	190.992	355.746	503.560	917.514	164%

<b>Nueva Zelanda</b>	0	0	108.490	151.886	154.000	290.400	42%	154.000	290.400	220.000	425.590	43%
<b>Japón</b>	5.000	25.000	0	0	500	1.956	-	0	0	0	0	-
<b>Resto</b>	17.714	89.125	8.424	42.831	1.470	89.991	-83%	127	297	20.262	34.488	-
<b>Total</b>	<b>526.618</b>	<b>1.043.339</b>	<b>2.478.771</b>	<b>3.790.065</b>	<b>3.765.623</b>	<b>6.913.601</b>	<b>52%</b>	<b>626.364</b>	<b>1.084.461</b>	<b>2.286.791</b>	<b>4.407.824</b>	<b>265%</b>



Fuente: elaboración propia en base a datos de Aduana de China.

De continuar esta tendencia registrada durante los primeros meses del año, podría preverse que las importaciones superen holgadamente las registradas durante 2013, pudiendo llegar a 8.000 toneladas.

## 5. Exportaciones

Según datos de Comtrade, en 2012 China fue el primer exportador mundial de manzanas en volumen y segundo en valor, por detrás de los Estados Unidos. En el mismo año, China fue el primer exportador mundial de peras en volumen y tercero en valor, por detrás de Estados Unidos y Argentina.

### Manzanas frescas

En 2013 las exportaciones chinas de manzanas llegaron casi al millón de toneladas, por un valor de U\$S 1.030 millones, lo que implicó un aumento del 2% y 7%, respectivamente al año anterior. Los principales destinos fueron países de la región, entre ellos Tailandia (11%), Filipinas (11%), India (10%), Rusia (10%), Indonesia (10%) y Vietnam (9%). Cabe destacar que las exportaciones apenas representaron el 2,6% de la producción total de China.

País de origen	2011		2012		2013			Ene-May 2013		Ene-May 2014		
	Vol	U\$S	Vol	U\$S	Vol	U\$S	Var. %	Vol	U\$S	Vol	U\$S	Var. %
	(Tn)	millones	(Tn)	millones	(Tn)	millones	Tn	(Tn)	millones	(Tn)	millones	Tn
<b>Tailandia</b>	88.463	96,18	80.367	97,32	92.626	112,20	15%	32.447	38,87	34.086	42,88	5%
<b>Filipinas</b>	61.673	65,89	69.883	78,11	92.761	110,24	33%	31.583	34,48	22.348	28,68	-29%
<b>India</b>	72.362	75,09	72.603	80,55	93.138	102,09	28%	63.117	67,47	61.853	73,23	-2%
<b>Rusia</b>	164.949	118,71	147.752	106,10	110.156	98,42	-25%	52.174	43,13	34.705	33,78	-33%
<b>Indonesia</b>	155.625	149,13	129.569	142,90	89.506	98,28	-31%	47.480	51,85	50.495	61,21	6%
<b>Vietnam</b>	83.623	52,46	76.430	69,39	81.556	94,66	7%	27.112	23,99	25.411	25,29	-6%
<b>Kazajistán</b>	60.476	57,58	72.487	67,60	87.836	67,04	21%	53.727	42,40	51.196	39,57	-5%
<b>Bangladesh</b>	99.214	74,99	80.760	61,43	85.672	66,30	6%	27.504	24,65	31.252	27,19	14%
<b>Resto</b>	248.425	224,46	246.028	256,51	261.576	281,02	6%	123.619	136,28	110.680	135,39	-10%
<b>Total</b>	<b>1.034.811</b>	<b>914,49</b>	<b>975.880</b>	<b>959,89</b>	<b>994.829</b>	<b>1.030,26</b>	<b>2%</b>	<b>458.763</b>	<b>463,12</b>	<b>422.026</b>	<b>467,23</b>	<b>-8%</b>

Fuente: elaboración propia en base a datos de Aduana de China.

Durante los primeros cinco meses de 2014, las exportaciones totalizaron 422.026 toneladas por un valor de U\$S 467,23 millones, lo que implicó una contracción del 8% en volumen y un crecimiento del 1% en valor, como consecuencia de mejoras en el precio durante los primeros meses del año.

### Peras frescas

En 2013 China exportó 381.000 toneladas de peras frescas por un valor de U\$S 361,75 millones, registrando una contracción del 7% en el volumen, pero un aumento del 11% por mayores precios, en relación a 2012. Los principales destinos correspondieron también a países de la región,

destacándose Indonesia (33%), Vietnam (13%), Malasia (9%), Tailandia (9%) y Hong Kong (8%). Sus exportaciones representaron apenas el 2,2% de su producción total.

País de origen	2011		2012		2013			Ene-May 2013		Ene-May 2014		
	Vol	U\$S	Vol	U\$S	Vol	U\$S	Var. %	Vol	U\$S	Vol	U\$S	Var. %
	(Tn)	millones	(Tn)	millones	(Tn)	millones	Tn	(Tn)	millones	(Tn)	millones	Tn
<b>Indonesia</b>	128.121	89,81	125.949	84,23	124.651	101,78	-1%	68.452	52,21	34.974	34,59	-49%
<b>Vietnam</b>	72.647	36,36	78.232	65,62	48.899	47,51	-37%	23.886	21,50	11.574	12,57	-52%
<b>Malasia</b>	34.744	35,40	35.676	37,48	35.680	46,96	0%	17.387	21,39	12.368	15,78	-29%
<b>Tailandia</b>	30.970	28,11	31.870	29,88	35.760	40,28	12%	15.885	16,49	7.407	9,93	-53%
<b>Hong Kong</b>	23.652	9,20	27.101	15,77	32.271	19,27	19%	9.283	5,33	8.161	9,49	-12%
<b>Estados Unidos</b>	5.895	6,89	6.722	7,04	10.028	16,98	49%	4.766	7,69	2.132	3,92	-55%
<b>Rusia</b>	22.017	13,15	23.170	14,84	22.089	16,63	-5%	9.652	6,47	4.130	3,77	-57%
<b>Resto</b>	84.832	66,69	80.865	70,29	71.892	72,32	-11%	25.577	25,45	19.358	22,14	-24%
<b>Total</b>	<b>402.878</b>	<b>285,60</b>	<b>409.584</b>	<b>325,14</b>	<b>381.272</b>	<b>361,75</b>	<b>-7%</b>	<b>174.888</b>	<b>156,52</b>	<b>100.104</b>	<b>112,20</b>	<b>-43%</b>

Fuente: elaboración propia en base a datos de Aduana de China.

Entre enero y mayo de 2014, las exportaciones de peras totalizaron 100.104 toneladas por un valor de U\$S 112,2 millones, lo que implicó una contracción del 43% en volumen y un crecimiento del 28% en valor, como consecuencia de mejoras en el precio. Se contrajeron las ventas a todos los mercados, tanto en el volumen como el valor exportado, con excepción de Hong Kong, donde el valor de las exportaciones registró un fuerte incremento.